

Distr.
GENERAL

CES/SEM.47/28 (Summary)
30 January 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

**КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СООБЩЕСТВ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ**

ЕВРОСТАТ

**Совместный семинар ЕЭК ООН/Евростата
по интегрированным статистическим информационным
системам и связанным с ними вопросам (ИСИС-2002)**
(17-19 апреля 2002 года, Женева, Швейцария)

Тема IV: Методы, позволяющие статистическим информационным системам более полно учитывать потребности пользователей

**ВЕБСАЙТЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТАТИСТИЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СТРАН
АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА (РЕГИОН ЭСКАТО)**

Вспомогательный документ

Представлен Статистическим институтом Организации Объединенных Наций для стран
Азии и Тихого океана¹

¹ Автор: Мартен Бон (m.boon@unsiap.or.jp).

Резюме

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Статистический институт Организации Объединенных Наций для стран Азии и Тихого океана (СИАП) изучил ситуацию с использованием онлайн-технологий в национальных статистических организациях стран региона Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). Прежде всего было проведено обследование с целью сведения воедино результатов ранее проведенного секретариатом ЭСКАТО исследования наряду с проведением своих собственных наблюдений. Вторая часть исследования предусматривала эксперимент по выявлению отдельных ключевых статистических показателей. В дополнение к этому анализу сложившейся на момент обследования ситуации был также проведен небольшой опрос руководителей 12 национальных статистических организаций развивающихся стран для прояснения потенциальных возможностей перемен в ближайшем будущем.

2. Настоящий документ содержит отчет о результатах вышеперечисленных исследований, которые проводились в конце 2001 года, а также некоторые рекомендации по преодолению "цифрового разрыва" между статистическими организациями развивающихся стран и их более развитыми родственными организациями.

II. ОБСЛЕДОВАНИЕ С ЦЕЛЬЮ ИЗУЧЕНИЯ СИТУАЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОНЛАЙН-ТЕХНОЛОГИЙ ПО СОСТОЯНИЮ НА КОНЕЦ 2001 ГОДА

3. В регионе ЭСКАТО лишь три страны относятся к группе развитых стран, а именно Австралия, Новая Зеландия и Япония. Все другие имеют статус "развивающихся" (или даже "наименее развитых") стран, что вполне очевидно сказалось и на масштабах внедрения новых технологий в статистических организациях региона. Что касается присутствия статистических организаций в Интернет, то их число составило только 28, т.е. примерно половину от 57 обследованных организаций (в случае стран - членов ЕЭК этот показатель составляет более 80%). Все их вебсайты содержали страницы на английском языке, которые в значительной степени (но не всегда полностью) соответствовали другим (национальным) языковым версиям.

4. Число национальных статистических вебсайтов, предоставляющих доступ к базам данных, составляет в регионе ЭСКАТО всего лишь 3. Соответствующий показатель в случае ЕЭК равняется 15. Австралия и Новая Зеландия обеспечивают доступ на условиях абонентной платы, в то время как Республика Корея предоставляет доступ к своей базе данных бесплатно. Всего лишь 10 организаций в значительной степени удовлетворяют

принципам, изложенным в недавно опубликованном ЕЭК документе по наилучшей практике разработки вебсайтов для распространения статистической информации. К их числу относятся, естественно, три развитые страны региона, из которых Австралия и Новая Зеландия, несомненно, входят в группу "мировых лидеров". Качественные (содержание, возможности навигации) и привлекательные (компоновка, учет потребностей различных групп пользователей и т.д.) сайты имеют Филиппины, Сингапур, Республика Корея, Малайзия, Китай, Гонконг, Турция, и что удивительно, также Статистический институт Французской Полинезии. Поскольку группа стран, следующая сразу же за лидерами и характеризующаяся "разумным" качеством статистических вебсайтов, является относительно немногочисленной, мы можем сделать вывод о том, что около половины всех обследованных вебсайтов требуют в большей или меньшей степени существенной реорганизации, а также более регулярного обновления.

5. Был проведен эксперимент по отслеживанию на вебсайтах ключевых статистических показателей, а именно - общей численности населения, предполагаемой продолжительности жизни женщин, валового внутреннего продукта (ВВП) и индекса потребительских цен (ИПЦ). На 13 из 24 обследованных сайтов мы смогли найти все четыре показателя. На одном вебсайте отсутствовали все эти переменные, а на трех других присутствовала только одна из них. Наиболее трудным для нахождения являлся показатель предполагаемой продолжительности жизни женщин (который отсутствовал на девяти вебсайтах). Что касается индекса потребительских цен (ИПЦ), то мы смогли найти в девяти случаях цифры за месяцы, относящиеся ко второй половине 2001 года. Наличие величины ИПЦ за последний отчетный месяц, как представляется, может служить надлежащим показателем своевременности обновления вебсайта и, возможно, следовательно, рассматриваться в качестве одного из потенциальных базовых критериев для будущих сопоставлений статистических вебсайтов.

III. ПЛАНЫ НА БЛИЖАЙШЕЕ БУДУЩЕЕ

6. Вопросник, заполненный в конце 2001 года руководителями (или их представителями) национальных статистических организаций 12 развивающихся стран, позволил получить дополнительную информацию о планах на ближайшее будущее. Практически все руководители согласились с необходимостью наращивания их соответствующими институтами усилий по распространению статистических данных. В качестве целевой группы, заслуживающей повышенного внимания, почти все руководители назвали другие правительственные учреждения своих стран. Пользователей с начальным образованием в качестве одной из приоритетных групп указали лишь три страны. Что касается публикации ключевых статистических показателей, то вебсайт и средства массовой информации рассматриваются ими в качестве наиболее важных каналов. Однако практически во всех вопросниках предпочтение было отдано вебсайтам.

7. Практически все страны планируют либо начать, либо расширить (существенно) свою деятельность по публикации данных в Интернет в краткосрочной перспективе (в течение ближайших двух лет). Половина респондентов сообщили о том, что в долгосрочной перспективе (5 лет) Интернет должен стать приоритетным каналом распространения информации, что будет происходить параллельно с ожидаемым расширением эффективного доступа общественности к статистическим вебсайтам. 10 из 12 стран сообщили об ожидаемом увеличении численности персонала в своих организациях, занимающегося созданием и ведением вебсайтов. Такое же число представителей стран согласилось, по меньшей мере в некоторой степени, с мнением о том, что нехватка квалифицированных кадров может стать проблемой, в то время как лишь 7 представителей назвали отсутствие надлежащей технической инфраструктуры в качестве потенциального фактора, препятствующего достижению успеха.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

8. Процент национальных статистических организаций, имеющих свои вебсайты в регионе ЭСКАТО существенно ниже соответствующего показателя региона ЕЭК. Данный "цифровой разрыв" в значительной степени объясняется уровнем развития соответствующих стран. Вместе с тем некоторые страны Азии и Тихого океана могут, в том что касается качества их сайтов, достойно конкурировать с ведущими в этом отношении странами, в то время как различные другие страны могут быть отнесены к группе "выше среднего уровня".

9. На основе результатов проведенного обследования можно сделать вывод о том, что на уровне высшего руководства НСУ стран Азии и Тихого океана уже существует определенное понимание того, что создание онлайн-вебсайтов является неизбежным и полезным инструментом распространения статистических данных. Существует явное желание начать или расширять деятельность по публикации данных в Интернет. Финансовые и, следовательно, технические ресурсы агентств являются ограниченными, так же как и образовательный уровень их персонала. Базовые предпосылки для ликвидации разрыва еще не созданы и требуют дополнительных усилий. Такие инициативы, как публикация Руководства по вебсайтам и документа по наилучшей практике ЕЭК, а также организация рабочих совещаний ЭСКАТО по внедрению ИКТ для обработки статистических данных (с распространением информационного КД, подготовленного СИАП) будут несомненно содействовать росту интереса НСУ к использованию методов публикации в Интернет. Рекомендуется расширять проведение таких мероприятий в ближайшем будущем. Преодолению возможных психологических барьеров может содействовать демонстрация наилучших методов более "продвинутыми" странами.

10. Меры технической поддержки, несомненно, также являются эффективным средством оказания помощи отдельным странам в освоении методов публикации в Интернет. Консультанты, обладающие богатым опытом работы в Интернет, способны создать за короткий срок базовые средства для разработки профессионально оформленных статистических вебсайтов. Для реализации устойчивых проектов, несомненно, необходимо обеспечить дополнительное углубленное обучение местного персонала методам ведения вебсайтов. Применение современной технологии открывает возможности централизованного размещения статистических вебсайтов значительной группы развивающихся стран. Исходное наполнение и периодическое обновление содержания вебсайтов может производиться на основе типовых шаблонов и объектных компонентов баз данных. Преимущество такого решения заключается в том, что участвующим странам не придется решать сложных (и дорогостоящих) технических вопросов и проблем. Одновременно они смогут создать профессионально оформленные индивидуализированные вебсайты. Это может стать одной из важных инициатив в рамках мер по преодолению "цифрового разрыва" или других глобальных статистических программ (например, посвященных стандартам распространения МВФ И PARIS21).

11. В качестве заключительной рекомендации, возможно, имеющей менее далеко идущие последствия, можно было бы предложить, чтобы статистическое сообщество (МСИ?) изучило возможность ежегодного сопоставления статистических вебсайтов на глобальном уровне в рамках отдельных категорий, определяемых в зависимости от уровня развития. Публикация результатов, возможно, с присуждением призов, могла бы содействовать повышению уровня профессионализма в области разработки и ведения вебсайтов. Как уже упоминалось ранее в настоящем документе, полезными (однако не решающими) критериями могли бы стать время предоставления ответа на запрос и актуальность отдельных показателей, таких, как индекс потребительских цен.
